

いつまでも住み続けたい 安全・安心なまち

A Permanent Town of Residence with Safety and Security



弥富市は海拔0mの低湿地帯のため、現在の発展に至る道筋には、並々ならぬ干拓の歴史と、伊勢湾台風を始めとする水との闘いがありました。弥富市では、安全で安心なまちづくりの確立を目指し、国・県との連携による河川整備を進めるとともに、自助、共助、公助のバランスのとれた防災・減災対策を進め、市民との協働によるまちづくりを推進しています。

Since Yatomi City is a marshland at a height of zero meters above sea level, it has come a long way to have what we have today, with extraordinary efforts made for reclamation and a constant battle against water such as the Ise Bay Typhoon. To ensure a safe and secure town, Yatomi City is promoting river developments hand in hand with the nation and prefecture, while working on reducing and preventing disaster risks in a well-balanced manner of self-help, mutual help and public help, with cooperation from citizens.

ヘリコプター誘導訓練

市消防団員によるヘリコプターの誘導訓練は全国的にも極めて珍しく、毎年、地区の防災訓練で愛知県、自衛隊の協力のもと行われています。

Helicopter Guide Training

As a part of emergency drill, Yatomi City's firefighters conduct a very rare helicopter guide training every year under cooperation with Aichi Prefecture and Self-Defense Force.



地域防災訓練
Regional emergency drill



保育所・小学校合同避難訓練
Joint evacuation drill by nurseries and elementary schools



消防団員訓練
Firefighter training



南部地区防災センター
Southern District Disaster Prevention Center



防災に関するワークショップの開催

弥富市では、平成28年から、地区ごとに「防災に関するワークショップ」を開催しています。各地区の防災や共助に対する認識や不安、取り組みなどが紹介され、市全体として地域の共助への意識を共有する場となっています。

Workshops on Disaster Prevention

Since 2016 Yatomi City has held "Workshop for Disaster Prevention" in each district. At those workshops, the understandings, worries, and efforts are discussed and it provides a place for each community to share and raise awareness to help mutually as a whole city.



青色防犯パトロール

各地区の青色防犯パトロール活動では、警察などと協力しながら、安心して児童が登下校できるよう安全を確保する活動や、犯罪などの防止に努めるためのパトロールを実施しています。

Anti-Crime Blue Patrol

In cooperation with the police, "Anti-Crime Blue Patrol" offers activities to ensure that children feel safe to go to and from school, and patrols to prevent crimes in each district.



救助用ボートでの救助訓練

海抜が低い弥富市では、市内各所に救助用ボートが配備されています。地区の防災訓練では、小学校のプールにて救助訓練を行っており、有事の際に正しく使用ができるよう訓練しています。

Rescue Drills using Rescue Boats

In low-lying Yatomi City, there are rescue boats across the city. Local disaster drills include rescue drill at elementary school pools, to ensure that citizens can use them properly in case of emergency.



伊勢湾台風殉難之塔
Monument for the Victims of the Isewan Typhoon

伊勢湾台風

死者・行方不明者合わせて市内358人の尊い命を奪った未曾有の大災害「伊勢湾台風」。昭和34年9月26日夜半、折りしも伊勢湾の満潮時に重なり、瞬間最大風速45mの強風と、930hPaの低気圧による高潮の台風に襲われ、海岸堤防はズタに破られるとともに、鍋田川、筏川の堤防も各所で決壊。海抜0m地帯の弥富市は、一瞬にして泥の海と化し、住宅、農地の被害は言うに及ばず決壊した堤防が締め切られるまで最大4カ月以上、潮の満ち引きの影響を受ける海面下地帯となりました。

あれから60年。弥富市では「あの惨劇を繰り返さない」を教訓に、さらなる安全・安心のまちづくりを推進しています。

Isewan Typhoon

The Isewan Typhoon was an unprecedented disaster that struck in Yatomi City and claimed the precious lives of 358 people, both dead and missing. At around midnight on September 26th 1959, the city was hit by a typhoon with a maximum wind speed of 45 meters and a central pressure of 930 hPa. The typhoon landed just when the oceans reached high tide, completely destroyed sea dikes and causing levees in Nabeta River and Ikada River to burst in many locations. As Yatomi City's elevation is zero meters above sea level, the city instantly turned into a sea of mud. Needless to say, the damage done to houses and farmlands was devastating, and until the ruptured levees were repaired, which took more than 4 months, the city was beneath the waves, affected by the ebb and flow of the ocean.

60 years have since passed. Learning from this painful past, Yatomi City endeavors to build and promote a safer and securer city with the determination to "never let the tragedy be repeated."